

I

(Meddelelser)

RÅDET

DET EUROPÆISKE RÅDS RESOLUTION

om stabilitets- og vækstpagten

Amsterdam, den 17. juni 1997

(97/C 236/01)

I. På mødet i Madrid i december 1995 bekræftede Det Europæiske Råd den afgørende betydning af, at budgetdisciplinen bliver sikret i tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU). Seks måneder senere gentog Det Europæiske Råd i Firenze dette standpunkt, og i december 1996 nåede det i Dublin til enighed om hovedelementerne i stabilitets- og vækstpagten. I tredje fase af ØMU'en skal medlemsstaterne undgå uforholdsmæssigt store offentlige underskud; dette er en klar traktatforpligtelse⁽¹⁾. Det Europæiske Råd understreger betydningen af, at de offentlige finanser forbliver sunde som middel til at styrke forudsætningerne for prisstabilitet og en stærk og bæredygtig vækst, der bidrager til øget beskæftigelse. Det er ligeledes nødvendigt at sikre, at de nationale budgetpolitikker underbygger en stabilitetsorienteret monetær politik. Tilslutning til målsætningen om en sund budgetsaldo tæt på balance eller i overskud vil gøre det muligt for medlemsstaterne at klare normale konjunkturudsving, samtidig med at de holder underskuddet på deres offentlige finanser inden for referenceværdien på 3 % af BNP.

II. På mødet i Dublin i december 1996 anmodede Det Europæiske Råd om udarbejdelse af en stabilitets- og vækstpagt i overensstemmelse med traktatens principper og procedurer. Denne stabilitets- og vækst-

pagt ændrer ikke på nogen måde betingelserne for deltagelse i tredje fase af ØMU'en — enten i første gruppe eller senere. Medlemsstaterne vil fortsat være ansvarlige for deres nationale budgetpolitikker inden for traktatens bestemmelser; de træffer de nødvendige foranstaltninger til at opfylde deres forpligtelser i henhold til disse bestemmelser.

III. Stabilitets- og vækstpagten, der både skal forebygge og imødegå fremkomsten af uforholdsmæssigt store budgetunderskud, består dels af denne resolution, dels af to rådsforordninger, den ene om styrkelse af overvågningen af budgetstillinger samt overvågning og samordning af økonomiske politikker og den anden om fremskyndelse og afklaring af gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud.

IV. Det Europæiske Råd opfordrer højtideligt alle parter, dvs. medlemsstaterne, Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, til at gennemføre traktaten og stabilitets- og vækstpagten strengt og rettidigt. I denne resolution opstilles der klare politiske retningslinjer for de parter, der gennemfører stabilitets- og vækstpagten. Med henblik herpå er Det Europæiske Råd blevet enigt om følgende retningslinjer:

MEDLEMSSTATERNE

1. forpligter sig til at efterleve den mellemfristede målsætning i deres stabilitets- eller konvergensprogrammer om en budgetsaldo tæt på balance eller i overskud og til at foretage de budgetkorrigerende indgreb, de skønner påkrævede for at opfylde målene i disse programmer,

⁽¹⁾ I henhold til protokol nr. 11, artikel 5, gælder denne forpligtelse ikke for Det Forenede Kongerige, medmindre det går over til tredje fase; den i artikel 109 E, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab fastsatte forpligtelse til at bestræbe sig på at undgå uforholdsmæssigt store underskud gælder dog fortsat for Det Forenede Kongerige.

- så snart de råder over information, der indikerer en faktisk eller forventet væsentlig afvigelse fra denne målsætning,
2. opfordres til på eget initiativ at offentliggøre de henstillinger, som Rådet måtte rette til dem i henhold til artikel 103, stk. 4,
 3. forpligter sig til at foretage de budgetkorrigerende indgreb, de skønner påkrævet til opfyldelse af målsætningerne i deres stabilitets- eller konvergensprogrammer, når de varsles i form af en henstilling fra Rådet efter artikel 103, stk. 4,
 4. iværksætter de budgetkorrigerende justeringer, de skønner påkrævet, så snart de råder over information, der angiver, at der er risiko for et uforholdsmæssigt stort underskud,
 5. korrigerer uforholdsmæssigt store underskud så hurtigt som muligt, efter at de er opstået; en sådan korrektion bør være tilendebragt senest i året efter, at et uforholdsmæssigt stort underskud er konstateret, medmindre der foreligger særlige omstændigheder,
 6. opfordres til på eget initiativ at offentliggøre henstillinger, der rettes til dem i henhold til artikel 104 C, stk. 7,
 7. forpligter sig til ikke at påberåbe sig anvendelse af artikel 2, stk. 3, i Rådets forordning om fremskyndelse og afklaring af gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, medmindre de er ramt af et alvorligt økonomisk tilbageslag; ved afgørelsen af, om et økonomisk tilbageslag er alvorligt, anvender medlemsstaterne normalt som referenceværdi et fald på årsbasis i BNP i faste priser på mindst 0,75 %.
- KOMMISSIONEN
1. udøver sin traktatlige initiativret på en måde, der letter en streng, rettidig og effektiv anvendelse af stabilitets- og vækstpacten,
 2. forelægger hurtig de rapporter, udtalelser og henstillinger, der er nødvendige for, at Rådet kan træffe afgørelse i henhold til artikel 103 og 104 C; derved fremmes en effektiv anvendelse af varslingsystemet og en hurtig og streng iværksættelse af proceduren vedrørende uforholdsmæssigt store underskud,
 3. forpligter sig til at udarbejde en rapport i henhold til artikel 104 C, stk. 3, så snart der opstår risiko for et uforholdsmæssigt stort underskud, eller så snart et forventet eller faktisk offentligt underskud overstiger referenceværdien på 3 % af BNP, der udløser proceduren i artikel 104 C, stk. 3,
 4. forpligter sig til skriftligt at meddele Rådet begrundelser for sin holdning, hvis den skønner, at et underskud på mere end 3 % af BNP ikke er uforholdsmæssigt stort, og denne opfattelse ikke deles af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg,
 5. forpligter sig til på Rådets anmodning i henhold til artikel 109 D normalt at udarbejde en henstilling med henblik på Rådets afgørelse af, om der foreligger et uforholdsmæssigt stort underskud som omhandlet i artikel 104 C, stk. 6.
- RÅDET
1. har pligt til stramt og rettidigt at gennemføre alle de elementer i stabilitets- og vækstpacten, der henhører under dets kompetence; det træffer de fornødne afgørelser i henhold til artikel 103 og 104 C så hurtigt, det er praktisk muligt,
 2. opfordres indtrængende til at betragte fristerne for anvendelse af proceduren vedrørende uforholdsmæssigt store underskud som øvre grænser; når Rådet træffer afgørelse i henhold til artikel 104 C, stk. 7, henstiller det navnlig, at uforholdsmæssigt store underskud korrigeres så hurtigt som muligt, efter at de er opstået, og senest i året efter at de er konstateret, medmindre der foreligger særlige omstændigheder,
 3. opfordres til altid at pålægge sanktioner, hvis en deltagende medlemsstat undlader at tage de fornødne skridt til at bringe et uforholdsmæssigt stort underskud ud af verden efter henstilling fra Rådet,
 4. opfordres indtrængende til altid at kræve en ikke-rentebærende deponering, når Rådet beslutter at pålægge en deltagende medlemsstat sanktioner i henhold til artikel 104 C, stk. 11,
 5. opfordres indtrængende til altid at konvertere en deponering til en bod to år efter beslutningen om at pålægge sanktioner i henhold til artikel 104 C, stk. 11, medmindre det uforholdsmæssigt store underskud efter Rådets opfattelse er blevet korrigeret,
 6. opfordres til altid skriftligt at angive årsagerne til, at der ikke skal gribes ind, hvis det på et hvilket som helst tidspunkt under procedurerne i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud eller overvågning af budgetstillinger ikke griber ind på basis af en henstilling fra Kommissionen, og til i sådanne tilfælde at offentliggøre hver enkelt medlemsstats stemmeafgivning.